



Viaje empresarial a la República Dominicana y/o Panamá
- Agroindustria, Construcción/Infraestructura/Logística, Energía, Tecnología
Ambiental, Sector Salud -

del 11 al 20 de noviembre 2010

(Programa, última actualización: 8.11.2010)
En cooperación con:



Deutsch-Dominikanische
Industrie- und Handelskammer
Cámara de Comercio, Industria
y Turismo Dominico Alemana



Deutsch-Panamaische
Industrie- und Handelskammer
Cámara de Comercio e Industria
Panameña Alemana

Fecha: 11 - 20 de noviembre 2010

Organización: Lateinamerika Verein e. V., Hamburg

Por invitación de los Gobiernos de la

República Dominicana y de la República de Panamá

En cooperación con:

**Cámara de Comercio, Industria y Turismo Dominico Alemana,
Santo Domingo**

**Cámara de Comercio e Industria Panameño Alemana,
Ciudad de Panamá**

Dirección de Delegación: Bodo Liesenfeld, Presidente de la Junta Directiva, Lateinamerika Verein

Contacto: Lateinamerika Verein e. V. (Inscripciones)
Alexander Schmidbauer
Tel.: +49 40 413 43 13 / Fax: +49 (0)40 45 79 60
Mail: a.schmidbauer@lateinamerikaverrein.de

Con el apoyo de:



Ju, 11 de noviembre	Vuelo Alemania – Santo Domingo (SDQ)
	Organización individual del viaje; favor de ver recomendación de vuelos
23:55	Salida del vuelo Recomendación: Condor, DE 4236, FRA-SDQ, Salida Frankfurt 23:55
Vi, 12 de noviembre	Santo Domingo
05:00	Llegada al aeropuerto de Santo Domingo (SDQ)
aprox. 05:45	Transporte del aeropuerto al hotel de la delegación (Favor de fijarse en la pancarta con las letras "LAV")
06:30	Check-In en el hotel: "Occidental El Embajador" Avenida Sarasota 65, Tel. +1-809-221-2131, ext. 6243 / Fax: 1-809-532-5306
09:00	Primer encuentro de los participantes de la delegación en el lobby del "Hotel Occidental El Embajador" con el Director de la Delegación, Sr. Bodo Liesenfeld
09:30	Traslado con autobús a la Zona Colonial, CC-DA <u>o</u> a la Embajada Alemana
10:00	Desayuno y Get-Together en el Centro Dominicano-Alemán (Ciudad Colonial) <u>o</u> en la Embajada Alemana <ul style="list-style-type: none"> - Bienvenida de la delegación por la Embajada, AHK y el LAV - Presentación de los miembros de la delegación - Presentación de la DEG (Banco de Desarrollo Alemán): "Actividades y posibilidades de cooperación con la DEG en la República Dominicana"
11:30	Transporte al Centro de Exportaciones e Inversiones de la República Dominicana (CEI-RD)
12:00	Centro de Exportaciones e Inversiones de la República Dominicana (CEI-RD) <ul style="list-style-type: none"> - Bienvenida: Secretario de Estado Eddy Martínez, Director del CEI-RD - Posibilidades de inversión en la R.D. (Franklin Lithgow, CEI-RD) - Situación actual de las exportaciones <p>Almuerzo en el CEI-RD</p>
15:00	<i>Recepción de la delegación por el Presidente de la República Dominicana, S.E. Dr. Leonel Fernández Reyna (esta cita todavía NO está confirmada!)</i>
18:00	Transporte al hotel, tiempo a libre disposición
Sa, 13 de noviembre	Santo Domingo
09:30	Transporte Hotel – Empresa MARDOM (Marítima Dominicana, www.mardom.com)
10:00	Presentación de la situación de transporte y logística de la R.D.: Karsten Windeler, Gerente General <ul style="list-style-type: none"> - Visita guiada por la empresa
13:00	Almuerzo en un restaurante en la Zona Colonial
14:00	Tour guiado por el centro histórico por invitación de la Presidencia de la Cámara de Comercio e Industria Dominicano-Alemana (AHK)

Do, 14 de noviembre Santo Domingo / La Romana

Programa turístico opcional (reservación a través de la Cámara llegando a Sto. Domingo):

La Romana (Casa de Campo), Altos de Chavón (colonia artística) incluyendo visita a una playa (en caso de ser deseado). A 2 horas de Santo Domingo.

Lu, 15 de noviembre Santo Domingo

08:00 Transporte al CEI-RD

09:00 Evento informativo y B2B:

- Situación económica de la República Dominicana por: Banco Central
- Marco legal-administrativo en la R.D. (por: Pellerano y Herrera)
- Situación Energías Renovables en la R.D. (por: CNE)
- Marco legal medioambiental (por: Ministerio de Medio Ambiente)

Posibilidad de establecer contactos
Invitación de representantes de los Ministerios de Hacienda, Economía y Relaciones Exteriores, del Banco Central, CEI-RD; Asociaciones empresariales privadas y de empresarios; Embajada de Alemania; Delegado de la Comisión Europea; Asociación de las Cámaras de Comercio de Europa; Cámaras de Comercio e Industria de la República Dominicana; Asociaciones especializadas según la composición de la delegación alemana

13:00 Almuerzo (excl. para la delegación y algunos participantes)

14:30 Traslado con autobús a una estación del Metro Santo Domingo

15:00 Encuentro con un representante de la OPRET
(incluyendo visita guiada del Metro)

17:00 Transporte al hotel

19:00 Recepción de la Delegación por la Embajada Alemana

Ma, 16 de noviembre Santo Domingo / Panamá

09:00 Traslado con autobús a San Isidro

09:30 Visita de la Zona Franca San Isidro

- Bienvenida por el Presidente de la Zona Franca
- Visita guiada
- Encuentro con Candy-Factory, empresa alemana

13:00 Transporte al aeropuerto – despedida del grupo

16:16 Salida a Panamá
Vuelo Santo Domingo (SDQ) -Panama (PTY); (Copa CM 382)

17:40 Llegada, Aeropuerto Internacional „Tocumen“, Panamá (Vuelo CM 382)
Recepción por S.E. Javier Calvo, Embajador de Panamá en Berlín y la Gerenta de la Cámara de Comercio e Industria Panameño Alemana, Sra. Christine Göllner de Mejía

Transporte al hotel “Four Points by Sheraton”
Dirección: Calle 53 Marbella y Avenida 5a B Sur, World Trade Center, Panama
Tel: +507 265 3636

19:00 – 21.00 Get-together y bienvenida en el hotel, salón “Pórtico 1”

- Embajada de Alemania: Embajador Michael Grau
- Presidente de la Cámara de Comercio e Industria Panameño-Alemana: Sr. Hans Schwarzweller
- Gerenta de la Cámara de Comercio e Industria Panameño-Alemana: Sra. Christine Göllner de Mejía
- Presentación de la delegación del LAV

Mi, 17 de noviembre Panamá

08:30 Salida del hotel

09:00 – 13:00 Evento informativo y B2B en el Ministerio de Relaciones Exteriores (MIRE), "Salón Bolívar"

Temas/presentaciones:

- Situación económica de Panamá
- Posibilidades de negocios e inversión en Panamá
- Marco legal-administrativo en Panamá
- Situación de transportes y logística
- Actividades y posibilidades de cooperación con la DEG en Panamá: Markus Schubert, Investment Manager

Presentado por:

Ministerio de Comercio e Industrias (MICI) /
Agencia de Promoción de Inversiones y Exportaciones (PROINVEX)

- Licda. Michele Marie Sellhorn, National Director for Investment and Promotion

Cámara de Comercio, Industria e Agricultura de Panamá

- Presidente y Junta Directiva

Vicepresidente del Colegio Nacional de Notarios

- Raúl Castillo

13:00 – 14:00 Almuerzo en el restaurante “Mostaza”, San Felipe
Posibilidad de encuentros individuales entre empresarios

14:30 – 16:00 Visita del Canal de Panamá (ACP)

- Presentación del Sr. Nicolás Solano (Proyecto de la ampliación del canal) y el Sra. Luz Pinzón (licitación y suministro por parte de la autoridad del canal)

16:00 – 17:00 Visita de las esclusas y del museo del canal

Visita de la Ciudad del Saber; Presentación del Sr. Ricardo Endara (Director del Tecnoparque Internacional de Ciudad del Saber) y del Dr. Gabino Ayarza; visita guiada

20:00 Recepción de la Embajada Alemana

Ju, 18 de noviembre **Panamá**

- 08:45 Salida del hotel, transporte al MICI
- 09:00 – 13:00 Evento informativo y B2B sectoriales (según composición de la delegación)
Sitio: Ministerio de Comercio e Industrial (MICI), Salón "Atlántico"
- Bienvenida: S.E. José Domingo Arias, Viceministro de Comercio Exterior
- Sector 1: Tecnología ambiental /Waste Management / Tratamiento de Agua
 - Representantes de la Autoridad Nacional del Ambiente y asociaciones sectoriales
- Sector 2: Construcción / Infraestructura / Metro /Logística
 - Representantes Ministerio de Obra Pública (MOP), Ministerio Vivienda (MIVI), Secretaría del Metro y Asociaciones sectoriales
- Sector 3: Energía (fuentes renovables y convencionales)
 - Representantes Secretaría de Energía / Asociaciones sectoriales
- Sector 4: Sector Salud
 - Ministerio de Salud (MINSA) / Asociaciones sectoriales
- Sector 5: Sector agrario/agroindustrial
 - Representantes Ministerio Desarrollo Agropecuario (MIDA) / Asociaciones sectoriales
- 13:30 – 14:30 Almuerzo en el restaurante, "Al Dente", Calzada de Amador
- 15:00 – 17:00 Visita de la zona económica especial "Panamá-Pacífico"
 - Presentación de Marlyn Sellhorn, Marketing Director; visita guiada

Vi, 19 de noviembre **Vuelo Panamá – Alemania**

- 07:30 Transporte hotel - aeropuerto (PTY)
- 11:00 Vuelo de regreso a Alemania en Condor (DE 4237), llegada a FRA:
 sábado 20 de noviembre, 05:55 horas

Números de teléfono importantes: